Denison Vane Technology

Parker Hannifin France SAS

142, rue de la Forêt
FR-74130 Contamine-sur-Arve
Tél. +33 (0)4 50 25 80 25
Fax +33 (0)4 50 03 67 37

Gazpromneft-Lubricants Ltd.
Att. To Mr. Nikolay Doroshenko
Bloc A, 14/3 Krzhizhanovskogo street
117218 Moscow
RUSSIA

Vierzon Febuary 21st, 2018

Subject : Fluid **Gazpromneft Hydraulic HVLP approval extension**.

Kind attn : **Mr. Nikolay Doroshenko**,

Dear Sir,

With reference to the documents submitted, the subject fluid is approved for being included on our list DENISON approved fluids for :

HF0, HF1, HF2
Approval number : 517(1)

[redacted]

This fluid will be listed under the brand name…	**Gazpromneft Hydraulic HVLP**
The manufacturer to be listed as……..	**Gazpromneft-Lubricants Ltd.**
The ISO classification as……..	**HV**
The approved grade as……..	**ISO VG 32, 46 & 68**
The listing date will expire……	**May 2008**
Test passed……	**Read across with files 514 & 513**

Please note the product will be on the list until **May 2023**, the listing being for a limited period of 15 years. This last condition is due to the fact that many fluids on the list are no longer available and we try to make it a more usable document. The pumps technology is changing during this long period, the customers applications too also, this fluid will be removed of the list at this date without run a T6H20C test following the procedure TP-30533.
Hoping this will not cause any inconvenience

Best Regards

Philippe PARREAU
PARKER HANNIFIN France S.A.S
Consultant for
VPDE, Hydraulics Group, Denison Vane Pumps & Motors
(VPDE = Vane Pump Division Europe)
Cell : +33 (0)6 75 48 50 26

DOKUMEN ASLI | HVLP_10 | 1/1

FEOTECH - salinan untuk peninjauan

DOKUMEN ASLI | halaman sumber 1 | FEOTECH

Parker Denison approved fluids list

Parker DENISON Hydraulics

Manufacturer	Commercial name	ISO VG 32	ISO VG 46	ISO VG 68	Ashless	Zn free	PAO	HF0	HF1	HF2	HF3	HF4	HF5	HF6	HM	HV	HETG	HEPG	HEES	Food Grade	HFAE	HFAS	HFB	HFC	HFDR	HFDU	UTTO / THF
GAZPROMNEFT-Lubricants Ltd.	Gazpromneft Hydraulic HLP	X	X	X				X	X	X					X												
GAZPROMNEFT-Lubricants Ltd.	Gazpromneft Hydraulic HVLP	X	X	X				X	X	X						X											
GAZPROMNEFT-Lubricants Ltd.	Gazpromneft Hydraulic HZF	X	X	X		X		X	X	X					X												
Gonher de Mexico S.A. de C.V.	Lubra Hidraulico	X	X	X				X	X	X					X												
Guangxi Liugong Premium-Grade Lubricating (	SEANON Lubricant Anti-wear Hydraulic Oil L-HM	X	X	X				X	X	X					X												
Gulf Oil International	Gulf Harmony AW	X	X	X				X	X	X					X												
Gulf Oil International	Gulf Harmony AW Plus	X	X	X				X	X	X					X												
Gulf Oil International	Gulf Harmony EF		X							X				X													
Gulf Oil International	Gulf Harmony ZF	X	X	X		X		X	X	X					X												
Gulf Oil International	Gulf Harmony ZF Plus	X	X	X		X		X	X	X																	
Hermann Bantleon GmbH	AVILUB FLUID DYNA	X	X					X	X	X						X											
HITECRUN SPECIALITY NEW MATERIAL (SUZHOU)CO. L	HITECRUN HLP Premium Hydraulic Oils	X	X	X				X	X	X					X												
Imperial Oil	Nuto H	X	X	X				X	X	X					X												
Imperial Oil	UNIVIS N	X	X	X						X						X											
Imperial Oil	UNIVIS N-C	X	X	X				X	X	X						X											
Indian Oil Corporation Ltd,	Servo Hyvis EE 46		X					X	X	X						X											
Jiangsu Gaoke Petrochemical Company Limite	L-HM antiwear hydraulic oil	X	X	X				X	X	X					X												
Jiangsu Huiyuan Petroleum Technology Co.,Lt	Highrun L-HM	X	X	X				X	X	X					X												
Jiangsu Huiyuan Petroleum Technology Co.,Lt	Highrun L-HV	X	X	X				X	X	X						X											
JIANGSU LOPAL Tech Co., Ltd	LOPAL H600, G660, G690	X	X	X				X	X	X					X												
JIANGSU LOPAL Tech Co., Ltd	LOPAL H700	X	X	X	X			X	X	X					X												
John Deere European Office Mannheim GmnH	Hydrau Gard 46 Plus		X					X	X	X						X											
Kasong Science & Technology Company	Kasong Ultra Hydraulic Oil	X	X	X	X			X	X	X					X												
Koçak Petrol Ürünleri San. ve Tic. Ltd. Şti.	SPEEDOL HİDROLİK SİSTEM YAĞI HD	X	X	X				X	X	X					X												
Kuwait Petroleum Company	Hogarth		X					X	X	X						X											
Kuwait Petroleum Research and Technology B	Q8 Haydn	X	X	X				X	X	X					X												
Libya Oil Tunisia	Oilibya Hydrol HTE	X	X	X				X	X	X					X												
Libya Oil Tunisia	Oilibya Hydrol M	X	X	X				X	X	X						X											
Locks Oil & Chemical (Singapore) PTE. LTD.	HEWET	X	X	X				X	X	X					X												
LOPAL Lubrication New Material (Tian jin) Co.	LOPAL H600, G660, G690	X	X	X				X	X	X					X												
LOTOS Grupa S.A.	Hydromil L-HV	X	X	X				X	X	X						X											
LOTOS Grupa S.A.	Hydromil L-HM	X	X	X				X	X	X					X												
LOTOS Grupa S.A.	Hydromil Super L-HM	X	X	X	X			X	X	X					X												
Lubrex FZCO	Lubrex Torque AW	X	X	X				X	X	X					X												
Lubricant Company,Sinopec	Greatwall HP AW	X	X	X				X	X	X					X												
Lubricant Company,Sinopec	Greatwall SHP AW	X	X	X				X	X	X					X												
Lubricantes de America S.A. de C.V.	GONHER HIDRAULICO FH-150, FH-220, FH-30	X	X	X				X	X	X					X												
Lubricantes de America S.A. de C.V.	HIDRAULICO FH-150, FH-220, FH-301	X	X	X				X	X	X					X												
Lubricantes de America S.A. de C.V.	LUBRA HIDRAULICO H-32, H-46, H-68	X	X	X				X	X	X					X												
Lubricantes de America S.A. de C.V.	Lubra Hydraulico Alto Desempeño	X	X	X				X	X	X					X												
LUBRICANTES OYLEX	OYLEX A11, A12, A13	X	X	X				X	X	X					X												
Lubrite Industrias Técnicas Especializadas S.A	Lubrite Hidraulico AW-II	X	X	X	X			X	X	X					X												
LUBRITECH Limited	Anti-wear Hydraulic Oil GEP Hydrolube Super Cle	X	X	X				X	X	X					X												
Lubrication Egineers, Inc.	Monolec Hydraulic Oil 6110	X	X	X				X	X	X					X												
Lubriplate Lubricants Co,	Lubriplate ZF		X			X		X	X	X					X												
Lukoil Lubricants Company	Lukoil GEYSER LT	X	X	X				X	X	X						X											
Lukoil Lubricants Company	Lukoil GEYSER ST	X	X	X				X	X	X					X												
Lukoil Lubricants Company	Lukoil IGS	X	X	X				X	X	X					X												
M&A Oil co. DE Mexico, S.A. de C.V.	Hidraulic Fluid Premium	X	X	X				X	X	X					X												
MAZIVA-Zagreb Ltd.	INA Hidraol DVC	X	X	X				X	X	X					X												
Mexicana de Lubricantes S.A. de C.V.	Akron	X	X	X				X	X	X					X												
Mexicana de Lubricantes S.A. de C.V.	Akron Hidraulic XL	X	X	X				X	X	X					X												
Mexicana de Lubricantes S.A. de C.V.	Akron Hidraulic L	X	X	X				X	X	X					X												
Mexicana de Lubricantes S.A. de C.V.	Mxl Hidraulico MH 150, 220, 300	X	X	X				X	X	X					X												
Mexicana de Lubricantes S.A. de C.V.	Hidraulico MH 150, 220, 300	X	X	X				X	X	X					X												
MOL-LUB Lubricant Production	MOL Hydro HM*AL	X	X	X				X	X	X					X												
MOL-LUB Lubricant Production	MOL Hidro HME	X	X	X				X	X	X					X												
MORRIS Lubricants	Liquimatic HV46		X					X	X	X						X											

* Fluid under field or laboratory test with acceptable performances on Denison vane pump.
*** Can be used until 120°C
** Can be used until 70°C.

Rev. :13/04/2017

Been evaluated TP 30532
TP 30533

DOKUMEN ASLI | halaman sumber 2 | FEOTECH

TERJEMAHAN FEOTECH | BAHASA INDONESIA

Parker Denison - persetujuan Hydraulic HVLP

Denison Vane Technology; Parker Hannifin France SAS; 142 rue de la Forêt, FR- 74130 Contamine-sur-Arve. Tel. +33 (0)4 50 25 80 25; faks +33 (0)4 50 03 67 37.

Kepada Gazpromneft-Lubricants Ltd., Bapak Nikolay Doroshenko; blok A, 14/3 Krzhizhanovskogo street, Moskow 117218, Rusia.

Vierzon, 21 Februari 2018

Perihal: perpanjangan persetujuan fluida Gazpromneft Hydraulic HVLP

Yth. Bapak Nikolay Doroshenko,

Merujuk pada dokumen yang disampaikan, fluida tersebut disetujui untuk dimasukkan ke dalam daftar fluida DENISON yang disetujui untuk HF0, HF1, HF2. Nomor persetujuan: 517(1).

Parameter	Rincian sesuai sumber
Nama merek dalam daftar	Gazpromneft Hydraulic HVLP
Produsen dalam daftar	Gazpromneft-Lubricants Ltd.
Klasifikasi ISO	HV
Grade yang disetujui	ISO VG 32, 46 & 68
Tanggal berakhir pencantuman (baris tabel sumber)	Mei 2008
Pengujian yang diluluskan	Penerapan hasil dari berkas 514 & 513 (read-across)

Produk akan tercantum dalam daftar hingga Mei 2023; pencantuman dibatasi selama 15 tahun. Ketentuan ini diterapkan karena banyak fluida dalam daftar sudah tidak tersedia dan kami berupaya menjadikan daftar lebih berguna. Teknologi pompa serta aplikasi pelanggan berubah selama periode panjang ini. Pada tanggal tersebut, fluida akan dikeluarkan dari daftar apabila pengujian T6H20C menurut prosedur TP-30533 tidak dilakukan. Kami berharap hal ini tidak menimbulkan ketidaknyamanan.

Hormat kami,
Philippe PARREAU, PARKER HANNIFIN France S.A.S
Konsultan VPDE, Hydraulics Group, Denison Vane Pumps & Motors
VPDE = Vane Pump Division Europe. Ponsel: +33 (0)6 75 48 50 26.

Kantor pusat: Parker Hannifin France SAS, alamat di atas. Perseroan saham sederhana; modal EUR 115.117.100; SIREN 448863688; RCS Annecy2004 B80062; APE2812Z. Pemimpin global dalam teknologi gerak dan kontrol.

Parker Denison - kutipan daftar fluida yang disetujui

Revisi: 13 April 2017. Halaman asli yang disertakan: halaman 2 dari 4. Terjemahan berikut terbatas pada baris Gazpromneft Hydraulic HLP dan HVLP serta catatan tabel; baris merek lain tidak diterjemahkan.

Produsen: GAZPROMNEFT-Lubricants Ltd. Kedua seri dicantumkan untuk ISO VG 32, 46 dan 68 dengan HF0, HF1 dan HF2. HLP berada pada klasifikasi HM; HVLP pada HV. Kedua baris ini tidak ditandai sebagai PAO atau HF3.

Catatan tabel sumber: * fluida sedang menjalani pengujian lapangan atau laboratorium dengan kinerja yang dapat diterima pada pompa vane Denison; ** dapat digunakan hingga 70 °C; *** hingga 120 °C. Tanda tersebut tidak terpasang pada dua baris HLP/HVLP di atas. Prosedur evaluasi yang tercantum: TP 30532 dan TP 30533.

Produk	VG 32/46/68	HF0/1/2	Kelas
Gazpromneft Hydraulic HLP	Ya / Ya / Ya	Ya / Ya / Ya	HM
Gazpromneft Hydraulic HVLP	Ya / Ya / Ya	Ya / Ya / Ya	HV